

ML500MP

# Weller®

Magna-Lite Butane Soldering Iron  
Chalumeau au butane Magna-Lite  
Antorcha del butano Magna-Lite

## ⚠ WARNING

Warning! Read and understand all instructions prior to use. Keep this instruction sheet for future reference.

- BURN HAZARD. Extremely flammable gas under pressure.
- KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN
- Do NOT touch the tip or flame during use, or before sufficient time has passed for cooling.
- Do NOT ignite or use near an open flame, heater, furnace, or other combustible material.
- Do NOT puncture or discard into fire.
- Do NOT expose to prolonged sunlight, heat, or store above 120° F (49° C).
- ALWAYS be sure the unit is cool before storing.
- Note butane gas starts to flow when ignition button is firmly depressed.
- Note the torch flame is nearly invisible in daylight or strong light.
- Ignite away from face and clothing.
- Tool may tip if placed on surface for hands-free operation. Use caution.
- Do not attempt to readjust or repair. Unit is not user serviceable.
- This product, when used for soldering or similar applications, produces chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

## ⚠ AVERTISSEMENT

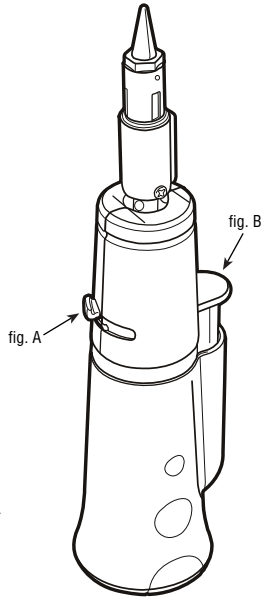
Avertissement ! Veiller à bien comprendre toutes les instructions avant utilisation. Conserver cette fiche d'instructions à portée de main pour référence ultérieure.

- RISQUE DE BRÛLURES. Contient du gaz inflammable sous pression
- GARDER HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.
- Ne PAS toucher l'embout ou la flamme en cours d'utilisation ou avant que l'appareil n'ait eu le temps de refroidir.
- Ne PAS allumer ni utiliser à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de chauffage, d'un réchaud ou de tout autre matériau combustible.
- Ne PAS percer ni jeter au feu.
- Ne PAS exposer à la lumière solaire ou à la chaleur pendant une longue période ni entreposer à une température supérieure à 49° C (120° F).
- TOUJOURS s'assurer que l'appareil a refroidi avant de le ranger.
- Prendre note que le gaz butane commence à fuir quand se maintient pressionalement sur le bouton d'allumage.
- Prendre note que la flamme de la torche est quasiment invisible à la lumière solaire ou à une forte lumière artificielle.
- Allumer à l'écart du visage et des vêtements.
- La torche peut se renverser si, pour avoir les mains libres, elle est placée sur une surface quelconque. Être prudent.
- Ne pas essayer de la régler ni de la réparer. L'appareil n'est pas réparable.
- Ce produit, lorsqu'il est utilisé pour des travaux de soudage ou des travaux similaires, génère des substances que l'Etat de Californie considère être cancérigènes et la cause de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur.

## ⚠ ADVERTENCIA

¡Advertencia! Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve esta hoja de instrucciones para referencia futura.

- PELIGRO DE QUEMADURA. Gas extremadamente inflamable bajo presión.
- MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- NO toque la punta ni la llama durante el uso o antes que transcurra el tiempo suficiente para que se enfrie.
- NO lo encienda ni lo utilice cerca de llama abierta, calentador, horno u otro material combustible.
- NO perforo ni arroje al fuego.
- NO lo exponga a la luz solar directa ni al calor en forma prolongada, ni lo almacene a temperaturas superiores a 49° C (120° F).
- SIEMPRE asegúrese de que la unidad se haya enfriado antes de guardarla.
- Observe que el gas butano comienza a fluir cuando se mantiene presionado firmemente el botón de encendido.
- Observe que la llama del soplete es prácticamente invisible a la luz del día o bajo una luz fuerte.
- Encienda lejos del rostro y de la ropa.
- La herramienta puede inclinarse si se la coloca sobre una superficie para la operación con manos libres. Use con precaución.
- No intente realizar reajustes ni reparaciones. La unidad no está diseñada para ser reparada por el usuario.
- Cuando se utiliza para soldar o para aplicaciones similares, este producto genera sustancias químicas que, según el Estado de California, provocan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.



## ENGLISH TO USE

1. Adjust flame height control to middle setting (fig. A).
2. Push down slowly on Piezo ignition button (fig. B).
3. Slide flame adjuster lever (fig. A) to increase or decrease flame size.
4. To turn off, adjust flame height control to lowest setting.
5. To use as a mini-torch, first remove tip with spanner wrench and then go to step 1.

## FILLING

Do NOT refill near open flame. Liquid and gas butane can escape from tank when filling. Wear ANSI approved eye protection. Only use filtered butane fuel. Do NOT attempt to use propane or other fuel.

1. To fill, turn ML500 with filling valve facing upward.
2. Press nozzle of butane fuel can into the filling valve until it is 3/4 or more full.
3. Allow fuel to stabilize for about 5 min., or warm in hands to make this occur more rapidly.

The Transportation Security Administration forbids the carriage of lighters or gas torches onto passenger aircraft. Do not pack this item or any other flammable gas product in any checked or carry-on baggage.

FRANÇAIS

## MODE D'EMPLOI

1. Régler la hauteur de la flamme à la position de réglage médiane (Fig. A).
2. Appuyer lentement sur le bouton d'allumage piezo (Fig. B).
3. Faire tourner le levier de réglage de la flamme (fig. A) pour augmenter ou diminuer la taille de la flamme.
4. Pour éteindre, régler la commande de hauteur de la flamme au niveau le plus bas.
5. Pour l'utiliser comme une mini-torche, retirer d'abord l'embout avec une mini-clé anglaise puis passer à l'étape 1.

## REMPLISSAGE

NE PAS remplir à proximité d'une flamme nue. Le gaz butane ou le butane liquide peuvent s'échapper du réservoir lors du remplissage. Porter des protections oculaires homologuées par ANSI. N'utiliser que du butane filtré. Ne PAS utiliser de propane ou d'autres carburants.

1. Pour le remplissage, tourner le ML500 afin que le clapet de remplissage soit orienté vers le haut.
2. Enfoncer la buse de la cartouche de gaz butane dans le clapet de remplissage jusqu'à ce que le réservoir soit plein aux trois-quarts.
3. Attendre que le carburant se stabilise pendant cinq minutes environ, ou réchauffer dans les mains pour accélérer la manœuvre.

The Transportation Security Administration (Agence américaine pour la sécurité des transports) interdit l'embarquement de briquets ou de torches au gaz dans les avions. Ne pas mettre cet article ou tout autre produit à gaz inflammable dans un bagage à main ou un bagage enregistré avant de prendre l'avion.

**COOPER** Hand Tools

1000 Lufkin Road,  
Apex, NC 27539 USA  
www.cooperhandtools.com

ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Regule el control de altura de la llama en posición media (fig. A).
2. Presione lentamente el botón de encendido piezo (fig. B).
3. Mueva la palanca de ajuste de llama (fig. A) para aumentar o reducir el tamaño de la llama.
4. Para apagar, coloque el control de altura de la llama en la posición más baja.
5. Para usarlo como un mini soplete, extraiga primero la punta con una llave de espigas y luego empiece desde el paso 1.

## LLENADO

NO llene la unidad cerca de una llama encendida. El butano en gas o líquido puede escaparse del tanque durante el llenado. Use una protección para los ojos aprobada por ANSI. Sólo utilice combustible de butano filtrado. NO intente utilizar propano u otro combustible.

1. Para llenar, coloque la válvula de llenado del ML500 hacia arriba.
2. Presione la boquilla del tanque de combustible de butano en la válvula de llenado hasta que se llene en 3/4 o más.
3. Deje que el combustible se estabilice durante 5 minutos aproximadamente, o caliéntelo con las manos para acelerar este proceso.

La Administración de Seguridad en el Transporte (Transportation Security Administration) prohíbe el transporte de sopletes a gas o encendedores en cualquier medio de transporte aéreo de pasajeros. No empaque este artículo ni cualquier otro producto de gas inflamable en equipaje de mano o documentado.